

И. А. Пушкарева
(Новокузнецк)

СМЫСЛОВАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ПОЭТИЧЕСКОГО ТЕКСТА НА ОСНОВЕ ТЕКСТОВОЙ ПАРАДИГМАТИКИ

**(М. И. Цветаева “Так, живо раз-
дав...”)**

Смысловая глубина поэтического текста является одной из самых притягательных филологических тайн. Смысл как сущность идеальная возникает в процессе читательского восприятия - вхождения читателя в смысловое пространство текста. Учитывая огромную значимость субъективных факторов читательского восприятия художественного произведения, необходимо отметить также роль лексической структуры текста как объективной основы, материю текстовых смыслов (о лексической структуре текста см.: [1; 2]). Перспективным представляется исследование лексической структуры текста с целью постижения законов экспликации текстовых смыслов, в частности, изучение функционально-текстовых объединений слов (сверхсловных элементов) - смысловых лексических парадигм (СЛП).

Рассматривая парадигматический аспект лексического структурирования текста, исследователи обращаются к понятию текстовых парадигм (Н. А.

Купина, Л. И. Толстых, Р. Л. Смулаковская, В. В. Степанова, И. С. Куликова, Н. С. Болотнова). Опираясь на концепцию текстовых парадигм Н. С. Болотновой [2, с. 153-162; 1, с. 40-103], определим СЛП как разновидность текстовых парадигм, коммуникативно обусловленное объединение слов (сверхсловных элементов) в тексте на ассоциативной основе: лингвистической (семантической, формально-семантической) и/или экстралингвистической (когнитивной, референтной, тематической, ситуативной).

Методика смысловой интерпретации поэтического текста с опорой на СЛП основана на использовании приемов компонентного и контекстологического анализа и включает четыре этапа: выявление СЛП в текстовой системе; изучение механизма взаимодействия членов отдельной СЛП; анализ взаимосвязей СЛП в ассоциативно-вербальной сети текста; определение роли ассоциативно-семантической сети взаимодействующих СЛП в лексической и смысловой структуре текста.

На **первом этапе** лингво-смыслового анализа текста с опорой на СЛП необходимо получить целостное представление об ассоциативно-семантической сети взаимосвязанных СЛП текста. Выявление СЛП базируется на интуитивном ощущении связи слов (сверхсловных элементов) при восприятии текста, с одной стороны, и возможности определить лингвистическую и экстралингвистическую основу их связи - с другой. Анализу стихотворения предшествует его целостное восприятие, являющееся основой для вхождения читательского сознания в смысловое пространство текста. СЛП при этом выполняют роль “векторов”, которые накладываются на смысловое пространство текста и организуют чита-

тельное восприятие. Особенности связи членов СЛП формируются на основе их структурно-типологической характеристики, определяющей их последующий анализ в функционально-прагматическом аспекте. Структурно-типологическая характеристика учитывает ряд параметров: узуальность - не-узуальность [1], межсловный - внутрисловный характер связи в СЛП [1], тип контекстуальной семантической связи [4], предметно-логическую отнесенность членов СЛП [3] и вид их ассоциативной соотнесенности [1].

На **втором этапе** описывается механизм взаимодействия членов каждой СЛП, дается характеристика интегральных и дифференциальных смысловых признаков членов каждой СЛП.

Анализ места СЛП в ассоциативно-семантической сети взаимодействующих СЛП текста на **третьем этапе** предполагает характеристику способов связи СЛП в лексической структуре текста, способов, типов и моделей смыслового развертывания текста с опорой на СЛП.

Взаимодействие СЛП в тексте может осуществляться с помощью цепной (последовательной) и параллельной связи. При цепной связи СЛП происходит однонаправленное присоединение членов двух или нескольких СЛП друг к другу. У СЛП в данном случае есть общий член или смысловой признак (смысловые признаки). Так реализуется принцип смыслового обогащения СЛП в целом, а не ее отдельных составляющих. Для параллельной связи характерна относительная самостоятельность взаимодействующих СЛП, а также наличие посредника их взаимодействия, которым может быть как СЛП, так и другие составляющие лексической структуры текста. Часто в роли посредника взаимодействия СЛП с параллель-

ной связью выступает ключевая СЛП текста. При параллельной связи СЛП реализуется принцип смыслового обогащения членов СЛП путем их конкретизации с помощью других парадигматических рядов.

Способ смыслового развертывания может быть охарактеризован как путь смыслоформирования, predetermined предметно-логической отнесенностью СЛП. Смысловое развертывание в СЛП номинатов (СЛП с однородной денотативной отнесенностью членов) осуществляется центростремительным способом, а в СЛП ассоциатов (СЛП с разнородной денотативной отнесенностью членов) - центробежным.

При центростремительном смысловом развертывании создается единая направленность "векторов" смыслоформирования, актуализированных СЛП. Каждый член СЛП является в данном случае этапом повторной номинации, ступенью восхождения к определенной концептуальной сущности (смысловому центру СЛП и текстовой системы). Данная концептуальная (смысловая) сущность актуализирована интегральными смыслами СЛП и может быть обозначена ключевым номинатом. Все члены СЛП номинатов, именую смысловую сущность, раскрывают ее смысловые признаки.

При центробежном смысловом развертывании смысловой центр находится "над" СЛП: эксплицирован ассоциативно-семантической сетью текста или существует имплицитно на глубинном уровне смысловой структуры текста. Смысловой центр является интегрирующим началом для членов СЛП ассоциатов, каждый из которых связан с ним особым "вектором" смыслоформирования. Эти "векторы" не устремлены к единому смысловому центру, как в СЛП номинатов, а расходятся от него

“веером”, соотносясь с разными денотатами.

Центробежный и центростремительный способы смыслового развертывания СЛП реализуются в виде различных моделей. Модели смыслового развертывания СЛП учитывают способы смыслового развертывания и существующие в СЛП смысловые отношения. Для СЛП, основанных на логических отношениях сходства/различия, характерны смысловые отношения усиления и контраста (о смысловых отношениях в лексических структурах [1]).

Четвертый этап лингво-смыслового анализа текста с опорой на СЛП является итоговым и связан с определением роли ассоциативно-семантической сети взаимодействующих СЛП в смысловой организации текста. При этом на основе анализа СЛП (каждой в отдельности и их взаимодействия) определяются этапы и направления смыслоформирования.

Раскрывая возможности СЛП как опоры для смысловой интерпретации текста, обратимся к стихотворению М. Цветаевой “Так, заживо раздав...”. Максимальная насыщенность, предельность жизни слов в поэзии М. Цветаевой, проявляющиеся в особенностях их ассоциативных связей, масштаб и уникальность личности поэта, авторская установка на понимание отражаются в особенностях лексической и смысловой структуры поэтических произведений и являются привлекательным материалом для их стилистического исследования.

*Так, заживо раздав,
Поровну, без обиды,
Пользующийся - прав.
Шагом Семирамиды,
Спускающейся в пруд*

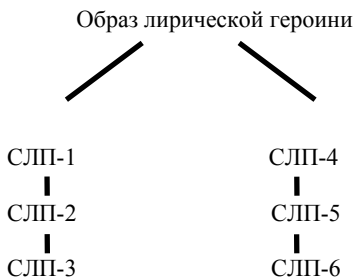
*Лестницей трав несмятых,
И знающей, что ждуют
Ризы - прекрасней снятых*

По выходе из вод...

После целостного восприятия текста читатель (исследователь) может предположить, что в стихотворении “Так, заживо раздав...” взаимодействуют шесть СЛП: “раздав - снятые” (СЛП-1), “поровну - без обиды” (СЛП-2), “без обиды - прав” (СЛП-3), “шаг Семирамиды - лестница трав несмятых” (СЛП-4), “спускающаяся (Семирамида) - выход” (СЛП-5), “пруд - воды” (СЛП-6).

Сделав структурно-типологический анализ СЛП и описав интегральные и дифференциальные смысловые признаки каждой из шести названных СЛП, можно определить особенности взаимодействия СЛП в тексте.

Тип взаимодействия СЛП в тексте:



СЛП-1 “раздав - снятые” характеризует поступок, действие лирической героини. СЛП-2 “поровну - без обиды” и СЛП-3 “без обиды - прав” конкретизируют характеристику совершенного ею действия. Таким образом, между СЛП-1, СЛП-2 и СЛП-3 существует цепная связь.

Другую цепь образуют СЛП-4 “шаг Семирамиды - лестница трав несмятых” (движение лирической героини), СЛП-5 “спускающаяся (Семирамида) - выход” (движение и его перспек-

тива) и СЛП-6 “пруд - воды” (направленные движения). Эта цепь также состоит из трех звеньев и существует параллельно цепи СЛП-1 - СЛП-2 - СЛП-3. Если цепь СЛП-1 - СЛП-2 - СЛП-3 характеризует действие лирической героини, уже совершенное ею, то цепь СЛП-4 - СЛП-5 - СЛП-6 - действие совершающееся и его перспективу.

В СЛП “раздав - снятые”, “без обиды - прав”, “шаг Семирамиды - лестница трав несмятых”, “пруд - воды” формируется центробежное усиление, в СЛП “поровну - без обиды” - центростремительное усиление, в СЛП “спускающаяся - выход” - центробежный контраст. Модель смыслового разворачивания текста на основе СЛП можно представить следующим образом: “центробежное усиление (4) + центростремительное усиление (1) + центробежный контраст (1)”. В стихотворении доминирует центробежный способ смыслового разворачивания СЛП. С его помощью раскрывается наиболее значимый смысловой центр текста - ключевой образ лирической героини и соотносимые с ним темы:

- отношение лирической героини к прошлому (“раздав - снятые”, “без обиды - прав”);

- действия лирической героини в настоящем и их перспектива (“шаг Семирамиды - лестница трав несмятых”, “спускающаяся - выход”, “пруд - воды”);

- пространство, в котором произойдет преобразование лирической героини (“пруд - воды”).

Центростремительный способ смыслового разворачивания играет в тексте вспомогательную роль. С его помощью раскрывается тема действий, свершенных лирической героиней (“поровну - без обиды”).

Подводя итог лингво-смыслового анализа стихотворения на основе СЛП, можно выделить три этапа смыслоформирования:

- 1) Ретроспективный, раскрывающийся с помощью СЛП “раздав - снятые”, “поровну - без обиды”, “без обиды - прав”, которые представляют поступок, совершенный лирической героиней, - поступок освобождения от риз прошлого. Направленность действий: от лирической героини - в мир.

- 2) Тема действий, совершаемых лирической героиней, - движения к пространству преобразования. Данная тема занимает в тексте центральное место и представлена СЛП “шаг Семирамиды - лестница трав несмятых”, “спускающаяся - выход”, “пруд - воды”. Направленность действий: от освобожденной лирической героини - к лирической героине, готовой обрести нечто новое (“ризы - прекрасней снятых”).

- 3) Этап перспективы действий лирической героини отражен СЛП “спускающаяся - выход”. Характерно, что данная СЛП совмещает в себе временные планы настоящего (“спускающаяся”) и будущего (“/.../ ждут / Ризы - прекрасней снятых / По выходе их вод...”). Направленность действий: к лирической героине, сбросившей “старую кожу”. Согласно преданиям люди были бессмертны благодаря дарованной им способности обновляться. По многим легендам, именно вода была пространством преобразования: дожив до старости, люди в воде снимали, сдирали старую кожу и становились молодыми.

Таким образом, направление смыслоформирования связано с движением лирической героини “от себя - к себе”: через освобождение от прошлого - через преобразование - к обновленному состоянию.

Как свидетельствует предпринятый анализ, для М. Цветаевой чрезвычайно важна “вертикальная” смысловая “ось” текста: восхождение к смысловой сущности происходит через обозначенные с помощью СЛП этапы в заданном “векторами” СЛП направлениях. Как видим, анализ текста с опорой на СЛП позволяет выявить не только отдельные текстовые смыслы, но и закономерности их взаимодействия в текстовой системе, этапы и направления смыслоформирования.

1. Болотнова Н. С. Лексическая структура художественного текста в ассоциативном аспекте. Томск: ТГПИ, 1994. 212 с.

2. Болотнова Н. С. Художественный текст в коммуникативном аспекте и комплексный анализ единиц лексического уровня. Томск: ТГУ, 1992. 312 с.

3. Куликова И. С. Словесные эстетические парадигмы в художественном тексте // Семантические и эстетические модификации слов в тексте. Л.: ЛГПИ, 1988. С. 74-86.

4. Попова З. Д., Стернин И. А. и др. Полевые структуры в системе языка. Воронеж: ВГУ, 1989. С. 33-40.